**Guerzenn Sant Mikel Arhel**

***La gwerz de Saint Michel l’Archange***

*- orthographe originale -*

**Diskan / Refrain :** Sant Mikel beniget,

Aveidom pedet Doue;

Goarnet d’er Vretoned

Trezol hemb-par er fé.

|  |  |
| --- | --- |
| 1. E penn ketan ar bed  Eraok splander en dé,  Na kaeret en Eled,  Oll é karenté Doué !  2. « Un dé, émé en Tad,  Me Mab zei de vout den,  Oll tud hag Eled vad,  Adoret éan abenn !  3. E vamm e vo guerhiez,  Er Huerzhiez beniget,  Mamm de Zoué ha Rouannez,  Drest oll revo mélet. »  4. « Biskoah mé ne sentein,  Emé en arhel fall,  Rak biskoah, mé, ne vein,  Ur sklav él er réall.  5. Hanval e vein doh Doué,  Er lar er hetan diaol ;  Me vou él ur manné,  E guh splander en héol. »  6. Maes nezé Sant Mikel  En des tennet é gléan,  Hag édan é vaniél,  Tolpet Eled en néan. | 7. « Più zou hanval doh Doué,  Doh hun Doué, mestr en néan ?  Più zou kaer él Hun Roué,  N’é ket kuit é, Satan ! »  8. Peh ur brezel spontus  En néan en des kroget !  Gurun, brogon luéhus  A bep tu ‘des tarhet  9. Mikel, kaer él en héol  En des féahet Satan ;  Lusifer, en un taol  E goeh é kreiz an tan !  10. Inour de Sant Mikel,  Dehon inour ha gloer,  Rak er hetan brezel  Douget ‘des viktoer !  11. E brezel er vuhé,  Eit flastrein penn Satan,  Reit harp d’hou pugalé :  Ind hou melou én néan !  12. Ar zouar Parrez Pluergat  E karter Kervaly  Ni hou kar él un Tad,  Doh en diaol goarnet-ni ! |

Saùet get / Paroles : E.Chaloni, A.Mary, kroédur a Bluergat

Ton : “O Mam a garanté”

**Gwerzenn Sant Mikael Arc’hael**

***La gwerz de Saint Michel l’Archange***

*- orthographe modernisée -*

**Diskan / Refrain :** Sant Mikael benniget,

Aveidomp pedet Doue;

Goarnet d’er Vretoned

Trezol hep par er feiz.

|  |  |
| --- | --- |
| 1. E penn kentañ ar bed  A-raok splannder an deiz,  Na kaeret an Aeled,  Holl e karantez Doue !    2. « Un deiz, eme an Tad,  Ma Mab zei da vout den,  Holl tud hag Aeled vad,  Adoret eñ aben !    3. E vamm e vo gwerc'hez,  Ar Werc’hez benniget,  Mamm da Zoue ha Rouanez,  Dreist-holl ra vo melet. »    4. « Biskoazh me ne sentiñ,  Eme an arc'hael fall,  Rak biskoazh, me, ne vin,  Ur sklav evel ar re all.    5. Hañval e vin ouzh Doue,  A lar ar c'hentañ diaoul ;  Me vo 'vel ur menez,  O kuzhat splannder an heol. »    6. Mes neuze Sant Mikael  En deus tennet e gleze,  Ha dindan e vanniel,  Tolpet Aeled an neñv. | 7. « Piv zo hañval ouzh Doue,  Ouzh hon Doue, mestr an neñv ?  Piv zo kaer 'vel Hon Roue,  N’eo ket c'hwi, Satan ! »    8. Pezh ur brezel spontus  En neñv en deus kroget !  Kurun, brogon lugernus  A bep tu ‘deus tarzhet    9. Mikael, kaer 'vel an heol  En deus feahet Satan ;  Lusifer, en un taol  A kouezh e-kreiz an tan !    10. Inor da Sant Mikael,  Dezhañ inor ha gloer,  Rak er c'hentañ brezel  Douget 'deus viktoer !    11. E brezel ar vuhez,  'Vit flastrañ penn Satan,  Roit harp d’ho pugale :  Int ho melo en neñv !    12. War douar Parrez Pluvergad  E karter Kervaly  Ni ho kar 'vel un Tad,  Diouzh an diaoul goarnet-ni ! |

Savet get / Paroles : E.Chaloni, A.Mary, krouadur a Blumergad

Ton : “O Mamm a garantez”